

# NORDIC HOME

- ENG** User Manual
- SWE** Användarhandledning
- FIN** Käyttöopas
- DAN** Brugsanvisning
- NOR** Användarhandledning
- EST** Kasutusjuhend
- LIT** Naudojimo instrukcija
- LAV** Lietošanas instrukcija
- POL** Instrukcja obsługi
- DEU** Bedienungsanleitung
- FRA** Manuel d'utilisation
- NLD** Gebruiksaanwijzing
- HUN** Felhasználói kézikönyv
- SPA** Manual del usuario



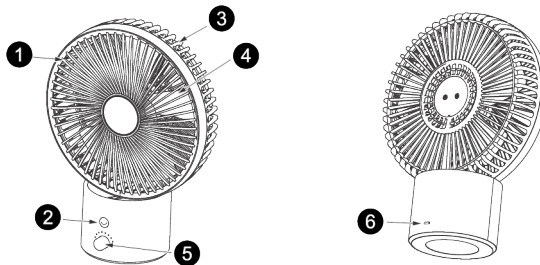
**FT-775**

## User Manual

---

### Safety instructions

1. The voltage of the power supply must match the fan voltage, 5 V
2. Never insert fingers, pencils, or any other object through the protective blade guard when fan is running.
3. Disconnect the fan before moving it from one place to another.
4. Disconnect the fan before you leave home, or if you leave the product unsupervised.
5. Unplug the device from the USB power supply when not in use and before cleaning.
6. Do not disassemble or try to repair this product by yourself. If the product is malfunctioning contact the retailer, where you bought the product.
7. Do not leave infants or people which are unable to take care of themselves unattended with this product, the strong wind can be harmful.



1. Fan guard (front)
2. Oscillation/swing button
3. Fan guard (back)
4. Fan blade
5. Knob (on/off/turn to adjust fan speed)
6. USB-C charge port

## Charge

1. Plug the USB-A to USB-C cable into a matching USB port.
2. Voltage should be 5 V DC.

Flashing LED = charging.

Static LED = fully charged.

When battery is low the LED will flash and the fan speed will be lowered, and eventually the fan will turn itself off.

## Use



1. To turn on or off press the knob (like a button).
2. To change the fan speed, rotate the knob.



Clockwise rotation increases fan speed.



Anticlockwise rotation decreases fan speed.

The LEDs above the above the knob will turn on and match the corresponding speed.

The LEDs turn off when you decrease fan speed and turn the product off.



3. Press the oscillation button to start or stop swinging motion.
4. You can adjust the angle of the fan up and down.

However, do not manually rotate the fan to the left or right, it will damage the product. Instead use the oscillation button.

## User Manual

---

### Maintenance and cleaning

The fan requires little maintenance. If the fan has been broken and requires service, contact the retailer.

1. The fan must be disconnected from the USB power supply before cleaning.
2. To ensure adequate air flow to the fan, keep the air intake on the back of the fan free of dust. Note: Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Wipe the exterior with a soft damp cloth and mild detergent.
4. Do not use abrasive cleaners or solvents to prevent scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: Gasoline or thinning solvents.
5. Protect the fan enclosure and the internal parts from water and other liquids.

### Support

More product information can be found at [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



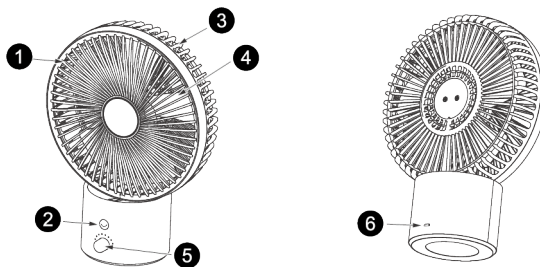
Disposal of electric and electronic devices

EC Directive 2012/19/EU

This product is not to be treated as regular household waste but must be returned to a collection point for recycling electric and electronic devices. Further information is available from your municipality, your municipality's waste disposal services, or the retailer where you purchased your product.

## Säkerhetsinstruktioner

1. Spänningen från strömförsörjningen måste matcha fläktens spänning, 5 V
2. För aldrig in fingrar, pennor eller något annat föremål genom fläktskyddet när fläkten är i gång.
3. Koppla bort fläkten innan du flyttar den från en plats till en annan.
4. Koppla bort fläkten innan du går hemifrån, eller om du lämnar produkten utan uppsikt.
5. Koppla ur enheten från USB-strömförsörjningen när den inte används och före rengöring.
6. Demontera inte och försök inte att reparera denna produkt själv. Om produkten inte fungerar korrekt, kontakta återförsäljaren där du köpt produkten.
7. Lämna inte spädbarn eller personer som inte kan ta hand om sig själva utan uppsikt med denna produkt, den starka vinden kan vara skadlig.



1. Fläktskydd (fram)
2. Oscillation/sväng-knapp
3. Fläktskydd (bak)
4. Fläktblad
5. Vred (på/av/vrid för att justera fläkthastigheten)
6. USB-C-laddport

## Användarhandledning

---

### Ladda

1. Anslut USB-A till USB-C-kabeln till en matchande USB-port.
2. Spänningen ska vara 5 V DC.

Blinkande lysdiod = laddar.

Statisk lysdiod = fulladdad.

När batteriet är lågt blinkar lysdioden och fläkthastigheten sänks, och så småningom stänger fläkten av sig själv.

### Användning



1. För att slå av eller på tryck på vredet (som en knapp).
2. För att ändra fläkthastigheten, vrid vredet.



Medurs rotation ökar fläkthastigheten.



Moturs rotation minskar fläkthastigheten.

Lysdioderna ovanför vredet tänds och matchar motsvarande hastighet. Lysdioderna släcks när fläkthastigheten sänks och produkten stängs av.



3. Tryck på oscillationsknappen för att starta eller stoppa svängning.
4. Du kan justera fläktens vinkel upp och ner.

Rotera dock inte manuellt åt vänster eller höger, det kommer att skada produkten. Använd i stället oscillationsknappen.

## Underhåll och rengöring

Fläkten kräver lite underhåll. Om fläkten har gått sönder och kräver service, kontakta återförsäljaren.

1. Fläkten måste kopplas bort från USB-strömförsörjningen före rengöring.
2. För att säkerställa tillräckligt luftflöde till fläkten, håll luftintaget på baksidan av fläkten fritt från damm. Obs: Demontera inte fläkten för att avlägsna damm.
3. Torka utsidan med en mjuk fuktig trasa och mildt rengöringsmedel.
4. Använd inte slipande rengöringsmedel eller lösningsmedel för att förhindra att ytan repas. Använd inte något av följande som rengöringsmedel: Bensin eller förtunningsmedel.
5. Skydda fläkthöljet och de inre delarna från vatten och andra vätskor.

## Support

Mer produktinformation finns på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



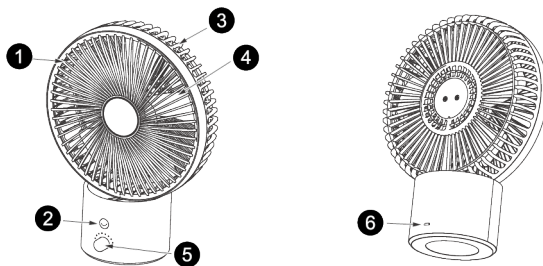
**Kassering av elektriska och elektroniska apparater**  
EU-direktiv 2012/19/EU

Denna produkt ska inte behandlas som vanligt hushållsavfall utan måste tas till en uppsamlingsplats för återvinning av elektriska och elektroniska apparater. Ytterligare information finns tillgänglig från din kommun, din kommuns avfallshanteringstjänster eller återförsäljaren där du köpte din produkt.

## Käyttöopas

### Turvallisuusohjeet

1. Virtalähteen jännitteen tulee vastata tuulettimen käyttämää (5 V).
2. Älä työnnä sormia, kyniä tai muita esineitä suojaritilästä, kun tuuletin on päällä.
3. Irrota tuuletin virtalähteestä, kun siirrät sitä paikasta toiseen.
4. Irrota tuuletin virtalähteestä, kun lähdet pois kotoa tai jätät tuotteen ilman valvontaa.
5. Irrota tuuletin virtalähteestä, kun se ei ole käytössä tai kun olet puhdistamassa sitä.
6. Älä pura tuotetta osiin äläkä yritä korjata sitä itse. Ellei tuote toimi oikein, ota yhteys sen jälleenmyyjään.
7. Valvonta on välttämätöntä, kun lapset tai toimintarajoitteiset henkilöt ovat tuulettimen läheisyydessä. Tuotteesta tuleva ilmavirta saattaa aiheuttaa henkilövahingon vaaran.



1. Tuulettinritilän etuosa
2. Kääntymistoiminnon kytkin
3. Tuulettinritilän takaosa
4. Tuulettinsiipi
5. Säädin (päällä, pois päältä, nopeuden säätö)
6. USB-C-latausportti



## Akun lataaminen

1. Kytke USB-A–USB-C-kaapeli soveltuvaan USB-porttiin.
2. Jännitteen tulisi olla 5 V DC.

Vilkkuvalo: latautuu.

Kiinteä valo: lataus valmis.

Kun akku on vähissä, merkkivalo alkaa vilkkua. Puhallusnopeus pienenee asteittain, kunnes laite sammuu lopulta kokonaan.

## Tuotteen käyttö



1. Paina säätimestä, jos haluat kytkeä tuotteen päälle tai pois päältä.
2. Käännä säätimestä, jos haluat vaihtaa puhallusnopeutta.



Myötäpäivään kääntäminen suurentaa nopeutta.



Vastapäivään kääntäminen pienentää nopeutta.

Säätimen yläpuolella on merkkivaloja, jotka ilmaisevat kulloisenkin nopeuden.

Valot syttyvät ja sammuvat sen mukaan, mikä nopeus on valittuna.



3. Paina kääntymistoiminnon kytkimestä, jos haluat asettaa tuulettimen kääntymään vaakasuunnassa. Painalluksen toistaminen kytkee toiminnon pois päältä.
4. Tuulettinpään kallistusta on mahdollista säätää ylemmäs tai alemmas.

## Käyttöopas

---

Älä kierrä tuuletinpäätä käsin vasemmalle tai oikealle, sillä tämä vahingoittaa tuotetta. Käytä sen sijaan automaattista kääntymistoimintoa.

### Puhdistus ja kunnossapito

Tuuletin tarvitsee hyvin vähän kunnossapitoa. Ota yhteys jälleenmyyjään, jos laite on rikkiäinen ja tarvitsee korjausta.

1. Tuuletin tulee irrottaa USB-virtalähteestä ennen puhdistusta.
2. Pidä tuulettimen takana oleva ilmanottoaukko pölyttömänä, niin saat varmistettua riittävän ilmavirran laitteeseen. Huom.! Älä pura tuuletinta osiin pölyn poistamiseksi.
3. Pyyhi laitteen ulko-osat kostealla ja pehmeällä pyyhkeellä sekä miedolla puhdistusaineella.
4. Älä käytä hankaavia siivousvälineitä tai liuottimia, jotta pintaan ei tulisi naarmuja. Älä käytä mitään seuraavista aineista: bensiini tai ohenteet.
5. Suojaa tuuletinpäätä ja sen sisällä olevia osia vedeltä ja muilta nesteiltä.

### Tuotetuki

Tuotteesta on lisätietoja osoitteessa [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



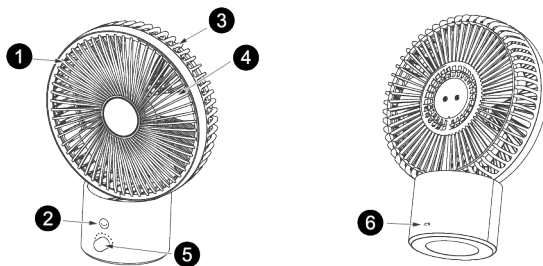
Sähkö- ja elektronisten laitteiden hävittäminen

EU-direktiivi 2012/19/EU

Tätä tuotetta ei saa käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä, vaan se on toimitettava sähkö- ja elektronisten laitteiden kierrätystä hoitavaan keräyspisteeseen. Lisätietoja saat kunnalta, kunnallisesta jätehuoltoyhtiöstä tai liikkeestä, josta olet hankkinut tuotteen.

## Sikkerhedsinstruktioner

1. Strømforsyningens spænding skal svare til ventilatorspændingen, 5 V
2. Indsæt aldrig fingre, blyanter eller andre genstande gennem beskyttelsesskærmen, når ventilatoren kører.
3. Sluk ventilatoren, før du flytter den fra et sted til et andet.
4. Sluk ventilatoren, før du forlader hjemmet, eller hvis du lader produktet være uden opsyn.
5. Tag enheden ud af USB-strømforsyningen, når den ikke er i brug, og før rengøring.
6. Du må ikke adskille eller forsøge at reparere dette produkt selv. Hvis produktet ikke fungerer korrekt, skal du kontakte forhandleren, hvor du har købt produktet.
7. Efterlad ikke spædbørn eller personer, der ikke er i stand til at klare sig selv uden opsyn med dette produkt, den stærke vind kan være skadelig.



1. Ventilatorbeskyttelse (front)
2. Oscillation/sving-knap
3. Ventilatorbeskyttelse (bag)
4. Ventilatorblade
5. Drejeknap (tænd/sluk/drej for at justere blæserhastigheden)
6. USB-C-opladningsport

## Brugsanvisning

---

### Opladning

1. Sæt USB-A til USB-C-kablet i en tilsvarende USB-port.
2. Spændingen skal være 5 V DC.

Blinkende LED = opladning.

Statisk LED = fuldt opladet.

Når batteriet er lavt, blinker LED'en, og blæserhastigheden sænkes, og til sidst slukker ventilatoren for sig selv.

### Anvendelse



1. Hvis du vil tænde eller slukke, skal du trykke på drejeknappen (ligesom hvis det var en alm. knap)
2. For at ændre ventilatorens hastighed, drej på drejeknappen.



Rotation med uret øger blæserhastigheden.



Rotation mod uret reducerer ventilatorens hastighed.

LED'erne over ovenstående drejeknap tændes og matcher den tilsvarende hastighed.

LED'erne slukkes, når du sænker blæserhastigheden og slukker for produktet.



3. Tryk på svingknappen for at starte eller stoppe den svingende bevægelse.
4. Du kan justere ventilatorens vinkel op og ned.

Du må dog ikke manuelt dreje ventilatoren til venstre eller højre, det vil

beskadige produktet. Brug i stedet svingknappen.

## Vedligeholdelse og rengøring

Ventilatoren kræver lidt vedligeholdelse. Hvis ventilatoren er blevet brudt og kræver service, skal du kontakte forhandleren.

1. Ventilatoren skal afbrydes fra USB-strømforsyningen før rengøring.
2. For at sikre tilstrækkelig luftstrøm til ventilatoren skal luftindtaget på bagsiden af ventilatoren holdes fri for støv. Bemærk: Du må ikke adskille ventilatoren for at fjerne støv.
3. Tør ydersiden af med en blød fugtig klud og mildt rengøringsmiddel.
4. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller opløsningsmidler for at forhindre ridser i overfladen. Brug ikke noget af følgende som rengøringsmiddel: Benzin eller udtyndingsmidler.
5. Beskyt ventilatorkabinettet og de indvendige dele mod vand og andre væsker.

## Support

Du kan finde flere produktoplysninger på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



Bortskaffelse af elektriske og elektroniske apparater  
EF-direktiv 2012/19/EU

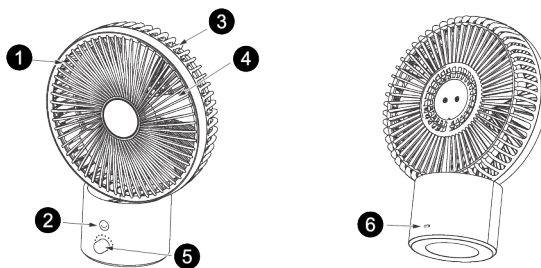
Dette produkt skal ikke behandles som almindeligt husholdningsaffald, men skal returneres til et indsamlingssted for genanvendelse af elektriske og elektroniske enheder. Yderligere oplysninger kan fås hos din kommune, din kommunes renovationstjenester eller den forhandler, hvor du har købt dit produkt.

## Användarhandledning

---

### Sikkerhetsinstruksjoner

1. Spenningen fra strømforsyningen må matche viftens spenning, 5 V
2. Får aldri inn fingrer, penner eller noen andre objekter igjennom viftebeskyttelsen n r viften er på.
3. Koble ut viften innen du flytter den fra en plass til en annen.
4. Koble ut viften innen du går hjemmefra, eller om du forlater produktet uten tilsyn.
5. Koble ut enheten fra USB-strømforsyningen n r den ikke er i bruk og f r rengjøring.
6. Demonter ikke og forsøk ikke å reparere produktet selv. Om produktet ikke fungerer korrekt, kontakt forhandleren som du kjøpte produktet av.
7. Forlat ikke spebarn eller personer som ikke kan ta vare på seg selv uten tilsyn i nærheten av produktet, de kan skade seg på viften.



1. Viftebeskyttelse (front)
2. Rotering/sving-knapp
3. Viftebeskyttelse (bak)
4. Vifteblad
5. Knott (på/av/vri for å justere viftehastigheten)
6. USB C-ladeport

## Lade

1. Koble USB A til USB C kabela til en matchende USB-port.
2. Spenningen skal være 5 V DC.

Blinkende lysdiode = lader.

Statisk lysdiode = fulladet.

Når batteriet er lavt blinker lysdioden og viftehastigheten senkes, og viften slår seg sakte av over tid.

## Bruk



1. For å slå av eller på trykk på knotten (som en knapp).
2. For å endre viftehastigheten, vri knotten.



Rotasjon med klokka øker viftehastigheten.



Rotasjon mot klokka reduserer viftehastigheten.

Lysdiodene ovenfor knotten tenes og matcher tilsvarende hastighet. Lysdiodene slukkes når viftehastigheten senkes og produktet slås av.



3. Trykk på roteringsknappen for å starte eller stoppe svingningen.
4. Du kan justere viftens vinkel opp og ned.

Roter derimot ikke manuelt til venstre eller høyre, det kan skade produktet. Bruk i stedet rotasjonsknappen.

## Användarhandledning

---

### Vedlikehold og rengjøring

Viften krever lite vedlikehold. Om viften har gått i stykker og krever service, kontakt forhandleren.

1. Viften må kobles ut fra USB-strømforsyningen før rengjøring.
  2. For å sikre tilstrekkelig med luftflyt til viften, hold luftinntaket på baksiden av viften fritt for støv.
- Obs: Demonter ikke viften for å fjerne støv.
3. Tørk utsiden med en myk og fuktig klut og mildt rengjøringsmiddel.
  4. Ikke bruk slipende rengjøringsmiddel eller løsningsmiddel for å forhindre at overflaten ripes. Ikke bruk noe av følgende som rengjøringsmiddel: bensin eller fortynningsmiddel.
  5. Beskytt viftedekselet og de indre delene fra vann og andre væsker.

### Support

Mer produktinformasjon finnes på [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



Kassering av elektronikk og elektronisk apparater

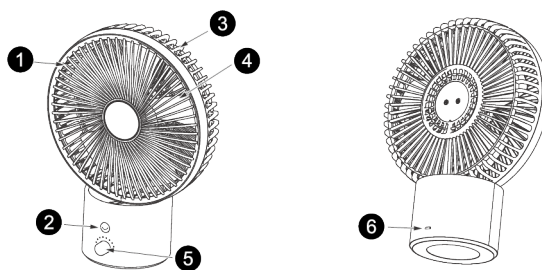
EU-direktiv 2012/19/EU

Dette produktet skal ikke behandles som vanlig husholdningsavfall men må tas til en oppsamlingsplass for gjenvinning av elektronikk og elektroniske apparater. Ytterligere informasjon finnes tilgjengelig fra din kommune, din kommune sin avfallshåndteringstjenester eller forhandleren som du kjøpte produktet.



## Ohutusjuhised

1. Toiteallika pingele peab vastama ventilaatori tööpingele, 5 V
2. Ärge asetage kunagi sõrmi, pliiatseid ega teisi objekte läbi töötava ventilaatori labade kaitse.
3. Enne ühest kohast teise liigutamist eemaldage ventilaator vooluvõrgust.
4. Enne kodust lahkumist või toote järelevalveta jätmisel eemaldage ventilaator vooluvõrgust.
5. Kui seda ei kasutata ja enne puhastamist eemaldage seade USB-toiteallikast.
6. Ärge demonteerige seda toodet ega püüdke seda ise remontida. Toote rikke korral pöörduge jaemüüja poole, kellelt te toote ostsite.
7. Ärge jätke väikelapsi ega isikuid, kes pole võimelised enese eest hoolitsema, koos selle tootega järelevalveta, tugev tuul võib olla kahjulik.



1. Ventilaatori kaitsevõre (eesmine)
2. Võnkumise/liigutamise nupp
3. Ventilaatori kaitsevõre (tagumine)
4. Ventilaatori tiivik
5. Nupp (sisse/välja / pöörake ventilaatori kiiruse reguleerimiseks)
6. USB-C laadimisport

## Kasutusjuhend

---

### Laadimine

1. Ühendage USB-A - USB-C kaabel sobivasse USB porti.
2. Pinge peab olema 5 V AV.

Vilkuv valgusdiod = laeb.

Pidev valgusdiod = täielikult laetud.

Kui aku on tühjenemas, hakkab valgusdiod vilkuma ja ventilaatori kiirust vähendatakse ning lõpuks lülitub ventilaator välja.

### Kasutamine



1. Sisse või välja lülitamiseks vajutage nuppu.
2. Ventilaatori kiiruse muutmiseks pöörake nuppu.



Päripäeva pööramine suurendab ventilaatori kiirust.



Vastupäeva pööramine vähendab ventilaatori kiirust.

Valgusdiodid nupu kohal lülituvad sisse ja vastavalt valitud kiirusele.

Ventilaatori kiiruse vähendamisel ja toote väljalülitamisel lülituvad valgusdiodid välja.



3. Liigutamise käivitamiseks või peatamiseks vajutage võnkumise nuppu.
4. Võite reguleerida ventilaatori nurka üles ja alla.

Ärge siiski ventilaatorit käsitsi vasakule või paremale pöörake, see kahjustab toodet. Kasutage selle asemel võnkumise nuppu.

## Hooldus ja puhastamine

Ventilaator vajab vähe hooldust. Kui ventilaator on katki ja vajab hooldust, võtke ühendust müüjaga.

1. Enne puhastamist tuleb ventilaator USB-toiteallikast lahti ühendada.
2. Piisava õhuvoolu tagamiseks ventilaatorile hoidke ventilaatori taga asuv õhuvõtuava tolmust vabana. Märkus: Ärge ventilaatorit tolmust eemaldamiseks demonteerige.
3. Pühkige väliskülge pehme ja niiske lapi ning pehme puhastusvahendiga.
4. Pinna kriimustamise vältimiseks ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid ega lahusteid. Ärge kasutage puhastusvahendina ühteegi järgmistest: bensiin või vedeldid.
5. Kaitske ventilaatori korpust ja seesmisi osi vee ja muude vedelike eest.

## Tugi

Täiendavat tooteteavet leiate aadressil [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



Elektri- ja elektroonikaseadmete käitlemine

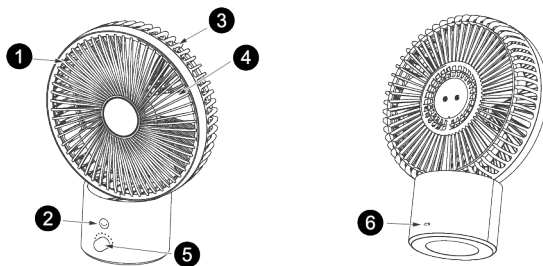
EÜ direktiiv 2012/19/EL

Seda toodet ei tohi käsitseda tavapärase majapidamisjäätmetena, vaid see tuleb tagastada elektri- ja elektroonikaseadmete ümbertöötlemise kogumispunkti. Täiendav teave on saadaval teie omavalitsuselt, teie omavalitsuse jäätmekäitlusteenuselt või müüjalt, kelle käest te toote ostsite.

## Naudojimo instrukcija

### Saugos nurodymai

1. Maitinimo šaltinio įtampa turi atitikti ventiliatoriaus įtampą: 5 V.
2. Ventiliatoriui veikiant niekada nekiškite pirštų, pieštukų ar kitų objektų pro ventiliatoriaus menčių apsaugą.
3. Prieš perkeldami ventiliatorių iš vienos vietos į kitą, atjunkite jį nuo maitinimo lizdo.
4. Prieš išeidami iš namų ar palikdami gaminį be priežiūros, atjunkite jį nuo maitinimo lizdo.
5. Kai gaminio nenaudojate ir prieš jį valydami, atjunkite įrenginį nuo USB maitinimo šaltinio.
6. Neardykite ir nebandykite patys taisyti šio gaminio. Jei gaminys sugedo, susisiekite su pardavėju, iš kurio pirkote gaminį.
7. Nepalikite vaikų ar savimi negalinčių pasirūpinti asmenų šalia šio gaminio be priežiūros, stiprus vėjas gali būti žalingas.



1. Ventiliatoriaus apsauga (priekinė)
2. Svyravimo režimo mygtukas
3. Ventiliatoriaus apsauga (galinė)
4. Ventiliatoriaus mentės
5. Jungiklis (įjungti / išjungti / pasukite norėdami reguliuoti ventiliatoriaus sukimosi greitį)

## 6. USB-C krovimo jungtis

### Krovimas

1. Įkiškite USB-A - USB-C laidą į atitinkamą USB jungtį.

2. Įtampa turėtų būti 5 V nuolatinės srovės.

Žybsintis LED = kraunama.

Nuolat šviečiantis LED = visiškai įkrauta.


Baterijai senkant, LED indikatorius ims žybsėti, o ventiliatoriaus greitis sumažės, kol ventiliatorius galiausiai išsijungs.


### Naudojimas



1. Norėdami ventiliatorių įjungti arba išjungti, spustelėkite jungiklį (kaip mygtuką).

2. Norėdami pakeisti ventiliatoriaus sukimosi greitį, pasukite jungiklį.

 Sukdami jungiklį pagal laikrodžio rodyklę ventiliatoriaus sukimosi greitį padidinsite.

 Sukdami jungiklį prieš laikrodžio rodyklę ventiliatoriaus sukimosi greitį sumažinsite.

Virš jungiklio esantys LED indikatoriai įsijungs rodydami atitinkamą ventiliatoriaus sukimosi greitį.

Sumažinus ventiliatoriaus sukimosi greitį ir išjungus ventiliatorių LED indikatoriai išsijungs.

## Naudojimo instrukcija

---



3. Norėdami įjungti arba išjungti ventiliatoriaus svyravimą, spustelėkite svyravimo režimo mygtuką.
4. Galite reguliuoti ventiliatoriaus padėties kampą aukštyn arba žemyn. Vis dėlto nesukite ventiliatoriaus rankiniu būdu į kairę arba į dešinę. Taip pažeisite produktą. Vietoje to, pasinaudokite svyravimo režimo mygtuku.

## Priežiūra ir valymas

Ventiliatorius nereikalauja daug priežiūros. Jei ventiliatorius sugedo ir jam reikalingas techninis aptarnavimas, susisiekite su pardavėju.

1. Prieš valant ventiliatorių, jį reikia atjungti nuo USB maitinimo šaltinio.
2. Norėdami užtikrinti tinkamą oro srautą į ventiliatorių, pasirūpinkite, kad oro įėjimo anga galinėje ventiliatoriaus pusėje nebūtų dulkėta. Pastaba: neardykite ventiliatoriaus norėdami nuvalyti dulkes.
3. Nušluostykite išorę minkšta drėgna šluoste ir silpnu plovikliu.
4. Nenaudokite abrazyvinių valiklių ar tirpiklių, kad nepažeistumėte paviršiaus. Valymui nenaudokite benzino ar skiediklių.
5. Saugokite išorinį ventiliatoriaus korpusą ir vidines detales nuo vandens ir kitų skysčių.

## Pagalba

Daugiau informacijos apie produktą galite rasti adresu [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



## **Naudojimo instrukcija**

---

Elektros ir elektroninių prietaisų šalinimas

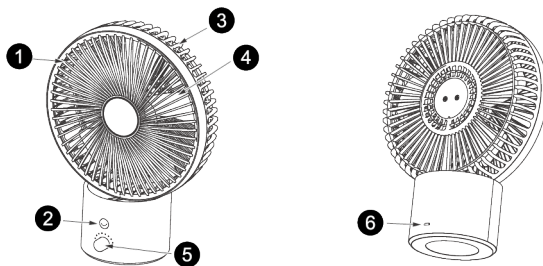
EB Direktyva 2012/19/EU

Šis gaminys negali būti laikomas įprastomis buitinėmis atliekomis ir turi būti gražintas į elektros ir elektroninių prietaisų surinkimo punktą. Daugiau informacijos galite gauti savo savivaldybėje, teirautis savivaldybės atliekų šalinimo paslaugų teikėjų arba pardavėjo, iš kurio įsigijote gaminį.

## Lietošanas instrukcija

### Drošības instrukcijas

1. Strāvas padeves spriegumam jāatbilst ventilatora spriegumam, 5 V
2. Nekad nelieciet pirkstus, zīmuļus vai citus priekšmetus aizsargrežģī, kad ventilators darbojas.
3. Pirms pārvietojat ventilatoru no vienas vietas uz otru, atvienojiet to no strāvas.
4. Ja izejat no mājas vai atstājat ventilatoru bez uzraudzības, vispirms to atvienojiet.
5. Pirms tīrīšanas un, ja ierīce netiek izmantota, atvienojiet to no USB barošanas bloka.
6. Nemēģiniet pats izjaukt vai remontēt šo ierīci. Ja ierīcei ir darbības traucējumi, sazinieties ar izplatītāju, pie kā ierīci iegādājāties.
7. Neatstājiet zīdaiņus vai cilvēkus, kas nespēj par sevi parūpēties, bez uzraudzības ar šo ierīci, spēcīgais vējš var būt kaitīgs.



1. Ventilatora aizsargrežģis (priekšā)
2. Svārstīšanās/šūpošanās poga
3. Ventilatora aizsargrežģis (aizmugurē)
4. Ventilatora spārns
5. Slēdzis (ieslēgt/izslēgt/pagriezt, lai pielāgotu ventilatora ātrumu)
6. USB-C uzlādes pieslēgvietā



## Uzlāde

1. Iespraudiet USB-A uz USB-C kabeli atbilstošā USB pieslēgvietā.
2. Spriegumam jābūt 5 V DC.

Mirgojoša LED = notiek uzlāde.

Nemainīga LED = uzlāde pabeigta.

Kad akumulators ir zems, mirgos LED gaismiņa, un ventilatora ātrums tiks samazināts, un visbeidzot ventilators pats izslēgsies.

## Lietošana



1. Lai ieslēgtu vai izslēgtu, nospiediet slēdzi (kā pogu).
2. Lai mainītu ventilatora ātrumu, pagrieziet slēdzi.



Pagriešana pulksteņrādītāja virzienā palielina ventilatora ātrumu.



Pagriešana pretēji pulksteņrādītāja virzienam samazina ventilatora ātrumu.

Virs slēdža esošās LED gaismiņas ieslēgsies un atbildīs attiecīgajam ātrumam. Samazinot ventilatora ātrumu un izslēdzot precī ārā, LED gaismiņas izslēgsies.



3. Nospiediet svārstīšanās pogu, lai sāktu vai beigtu šūpošanās kustību.
4. Varat pielāgot ventilatora leņķi uz augšu vai uz leju.  
Taču negrieziet ventilatoru manuāli pa labi vai pa kreisi, tas ierīci sabojās.  
Tā vietā izmantojiet svārstīšanās pogu.

## Lietošanas instrukcija

---

### Apkope un tīrīšana

Ventilatoram nav nepieciešama apjomīga apkope. Ja ventilators ir sabojājies un tam nepieciešama apkope, sazinieties ar izplatītāju.

1. Pirms tīrīšanas ventilatoru jāatvieno no USB barošanas bloka.
2. Lai ventilatoram nodrošinātu pietiekamu gaisa plūsmu, uzturiet tā aizmugurē esošo gaisa padevi tīru. Piezīme: neizjauciet ventilatoru, lai atbrīvotos no putekļiem.
3. Noslaukiet ārpusi ar mīkstu, mitru drānu un saudzīgu mazgāšanas līdzekli.
4. Lai nesaskrāpētu virsmu, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Kā tīrīšanas līdzekli neizmantojiet nevienu no šīm vielām: benzīnu vai šķīdinātājus.
5. Aizsargājiet ventilatora korpusu un iekšējās detaļas no ūdens un citiem šķidrumiem.

### Atbalsts

Vairāk informācijas par ierīcēm atrodama tīmekļa vietnē [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

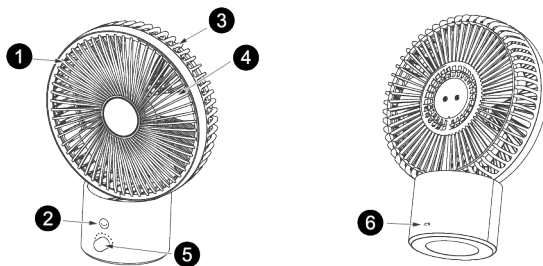


ECEK Direktīva 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu  
EK Direktīva 2012/19/ES

Šo precī nedrīkst apglabāt kā parastus māsaimniecības atkritumus, tā jāatgriež savākšanas punktā elektrisko un elektronisko preču pārstrādei. Vairāk informācijas pieejams jūsu pašvaldībā, pie jūsu pašvaldības atkritumu apglabāšanas pakalpojumu sniedzēja vai pie izplatītāja, no kura nopirkāt šo preci.

## Instrukcja bezpieczeństwa

1. Napięcie zasilacza musi odpowiadać napięciu wentylatora, 5 V.
2. Nigdy nie wkładaj palców, ołówków ani żadnych innych przedmiotów do siatki ochronnej wentylatora podczas jego pracy.
3. Wyłącz wentylator przed przemieszczeniem go z miejsca na miejsce.
4. Odłącz wentylator przed wyjściem z domu lub jeśli pozostawiasz produkt bez nadzoru.
5. Odłącz urządzenie od zasilacza USB przed czyszczeniem i gdy nie jest używane.
6. Nie próbuj demontować lub samodzielnie naprawiać produktu. Jeśli produkt działa nieprawidłowo, skontaktuj się ze sprzedawcą, u którego został zakupiony.
7. Nie pozostawiaj sam na sam z tym produktem niemowląt lub osób, które nie są w stanie zadbać o siebie, ponieważ silny wiatr może im zaszkodzić.



1. Osłona wentylatora (przód)
2. Oscylacja/przycisk ruchu wahadłowego
3. Osłona wentylatora (tył)
4. Śmigło wentylatora
5. Pokrętko (wł./wył./dost. prędkość wentylatora)
6. Port ładowania USB-C

## Instrukcja obsługi

---

### Ładowanie

1. Podłącz kabel przejściówkę USB-A na USB-C do odpowiedniego portu USB.

2. Napięcie powinno wynosić 5 V DC.

Migający LED = ładowanie.

Stale świecący LED = w pełni naładowane.

Gdy bateria jest słaba, wskaźnik LED zacznie migać, a prędkość wentylatora będzie obniżana, aż w końcu wentylator sam się wyłączy.

### Sposób użycia



1. Aby włączyć lub wyłączyć, naciśnij pokrętło (jak przycisk).

2. Aby zmienić prędkość wentylatora, obróć pokrętło.



Obrót zgodnie z ruchem wskazówek zegara zwiększa prędkość wentylatora.



Obrót przeciwny do ruchu wskazówek zegara zmniejsza prędkość wentylatora.

Diody LED nad pokrętłem zaświecą się i dopasują się do odpowiedniej prędkości.

Diody LED wyłączą się po zmniejszeniu prędkości wentylatora i wyłączeniu go.



3. Naciśnij przycisk oscylacji, aby rozpocząć lub zatrzymać ruch

wahadłowy.

4. Można dopasować kąt nachylenia wentylatora w górę i w dół.

Nie należy jednak ręcznie obracać wentylatora w lewo lub w prawo, ponieważ spowoduje to jego uszkodzenie. Zamiast tego należy użyć przycisku oscylacji.

## Konserwacja i czyszczenie

Wentylator wymaga niewiele konserwacji. Jeśli zepsuł się i wymaga naprawy, skontaktuj się ze sprzedawcą.

1. Wentylator należy odłączyć od zasilania USB przed czyszczeniem.

2. Aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza do wentylatora, nie należy dopuszczać do zakurzenia wlotu wentylacyjnego z tyłu wentylatora. Uwaga: Nie demontuj wentylatora, aby usunąć kurz.

3. Wytrzyj obudowę miękką ściereczką, nawilżoną łagodnym detergentem.

4. Nie używaj żrących środków czyszczących ani rozpuszczalników, aby zapobiec porysowaniu powierzchni. Nie należy stosować następujących środków czyszczących: benzyny lub rozcieńczalnika.

5. Zabezpiecz obudowę wentylatora i części wewnętrzne przed wodą i innymi płynami.

## Pomoc

Więcej informacji o produkcie można znaleźć na stronie [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



## Instrukcja obsługi

---

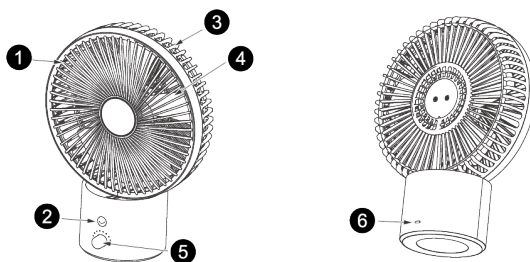
Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Dyrektywa WEEE 2012/19/EU

Ten produkt nie powinien być traktowany jako zwykły odpad z gospodarstwa domowego. Musi on zostać zwrócony do punktu zbiórki w celu recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Więcej informacji można uzyskać w zarządzie miasta, w gminnych zakładach utylizacji odpadów lub u sprzedawcy, u którego zakupiono produkt.

## Sicherheitshinweise

1. Die Spannung des Netzteils muss mit der Lüfterspannung übereinstimmen, 5 V.
2. Stecken Sie bei laufendem Lüfter niemals Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände durch den Schutzblattschutz.
3. Trennen Sie den Lüfter, bevor Sie ihn von einem Ort zum anderen bewegen.
4. Trennen Sie den Lüfter, bevor Sie das Haus verlassen oder wenn Sie das Produkt unbeaufsichtigt lassen.
5. Trennen Sie das Gerät von der USB-Stromversorgung, wenn es nicht verwendet wird und bevor Sie es reinigen.
6. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu zerlegen oder zu reparieren. Wenn das Produkt nicht richtig funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.
7. Lassen Sie Säuglinge oder Personen, die sich nicht selbst versorgen können, mit diesem Produkt nicht unbeaufsichtigt, da der starke Wind schädlich sein kann.



1. Lüfterhaube (vorne)
2. Oszillations- / Swingtaste
3. Lüfterschutz (Rückseite)
4. Lüfterflügel
5. Drehknopf (Ein / Aus / Drehen, um die Lüftergeschwindigkeit einzustellen)
6. USB-C-Ladeanschluss

## Bedienungsanleitung

---

### Ladevorgang

1. Stecken Sie das USB-A-zu-USB-C-Kabel in einen passenden USB-Port.
2. Die Spannung soll 5 V DC betragen.

Blinkende LED = Ladevorgang

Statische LED = voll geladen.

Wenn die Batterie schwach ist, blinkt die LED und die Lüftergeschwindigkeit wird verringert, und schließlich schaltet sich der Lüfter aus.

### Anwendung



1. Um ein- oder auszuschalten, drücken Sie den Knopf (wie eine Taste).
2. Um die Lüftergeschwindigkeit zu ändern, drehen Sie den Knopf.



Drehung im Uhrzeigersinn erhöht die Lüftergeschwindigkeit.



Drehung gegen den Uhrzeigersinn verringert die Lüftergeschwindigkeit.

Die LEDs über dem Drehknopf leuchten auf und entsprechen der entsprechenden Geschwindigkeit.

Die LEDs erlöschen, wenn Sie die Lüftergeschwindigkeit verringern und das Produkt ausschalten.



3. Drücken Sie die Oszillationstaste, um die Schwingbewegung zu starten oder zu stoppen.
4. Sie können den Winkel des Lüfters nach oben und unten einstellen.



Drehen Sie den Lüfter jedoch nicht manuell nach links oder rechts, da dies das Produkt beschädigen kann. Verwenden Sie stattdessen die Oszillationstaste.

## Reinigung und Wartung

Der Lüfter benötigt wenig Wartung. Wenn der Lüfter defekt ist und gewartet werden muss, wenden Sie sich an den Händler.

1. Vor der Reinigung muss der Lüfter von der USB-Stromversorgung getrennt werden.
2. Um einen ausreichenden Luftstrom zum Lüfter zu gewährleisten, halten Sie den Lufteinlass auf der Rückseite des Lüfters staubfrei. Hinweis: Bauen Sie den Lüfter nicht auseinander, um Staub zu entfernen.
3. Wischen Sie das Äußere mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab.
4. Verwenden Sie keine scheuernden Reiniger oder Lösungsmittel, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie keines der folgenden Reinigungsmittel: Benzin oder Lösungsmittel
5. Schützen Sie das Lüftergehäuse und die Innenteile vor Wasser und anderen Flüssigkeiten.

## Unterstützung

Weitere Produktinformationen finden Sie unter [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).



## Bedienungsanleitung

---

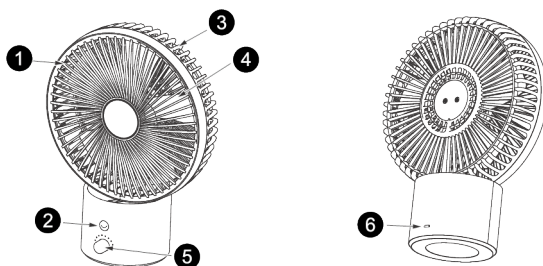
Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

WEEE-Richtlinie 2012/19/EU

Dieses Produkt ist nicht als normaler Hausmüll zu behandeln, sondern muss an einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten abgegeben werden. Weitere Informationen erhalten Sie von Ihrer Gemeindeverwaltung, den Abfallentsorgungsdiensten Ihrer Gemeinde oder dem Händler, bei dem Sie Ihr Produkt gekauft haben.

## Consignes de sécurité

1. La tension de l'alimentation doit correspondre à celle du ventilateur, soit 5 V.
2. Ne jamais insérer les doigts, les crayons ou tout autre objet à travers la protection des pales lorsque le ventilateur fonctionne.
3. Débranchez le ventilateur avant de le déplacer d'un endroit à l'autre.
4. Débranchez le ventilateur avant de quitter la maison, ou si vous laissez le produit sans surveillance.
5. Débranchez l'appareil de l'alimentation USB lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer.
6. Ne démontez pas et n'essayez pas de réparer ce produit par vous-même. En cas de dysfonctionnement du produit, contactez le détaillant chez lequel vous avez acheté le produit.
7. Ne laissez pas les enfants en bas âge ou les personnes qui ne sont pas en mesure de prendre soin d'elles-mêmes sans surveillance avec ce produit, le souffle fort peut être dangereux.



1. Protection du ventilateur (avant)
2. Bouton d'oscillation / de rotation
3. Protection du ventilateur (arrière)
4. Pale du ventilateur

## Manuel d'utilisation

---

5. Bouton (marche / arrêt / tourner pour régler la vitesse du ventilateur)
6. Port de charge USB-C

### Chargement

1. Branchez le câble USB-A au port USB-C correspondant.
2. La tension doit être de 5 V CC.

LED clignotante = en charge.

LED fixe = chargement complet.

Lorsque la batterie est faible, la LED clignote et la vitesse du ventilateur diminue, puis le ventilateur s'éteint éventuellement de lui-même.

### Utilisation



1. Pour allumer ou éteindre, appuyez sur le bouton (comme un poussoir).
2. Pour modifier la vitesse du ventilateur, tournez le bouton.



La rotation dans le sens des aiguilles d'une montre augmente la vitesse du ventilateur.



Une rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre diminue la vitesse du ventilateur.

Les LED situées au-dessus du bouton s'allument et correspondent à la vitesse correspondante.

Les LED s'éteignent lorsque vous diminuez la vitesse du ventilateur et que vous éteignez le produit.



3. Appuyez sur le bouton d'oscillation pour démarrer ou arrêter le mouvement d'oscillation.
4. Vous pouvez régler l'angle du ventilateur vers le haut et vers le bas. Cependant, ne faites pas tourner manuellement le ventilateur vers la gauche ou la droite, cela endommagerait le produit. Utilisez plutôt le bouton d'oscillation.

## Nettoyage et entretien

Le ventilateur nécessite peu d'entretien. Si le ventilateur a été cassé et nécessite une réparation, contactez le détaillant.

1. Le ventilateur doit être déconnecté de l'alimentation USB avant d'être nettoyé.
2. Pour assurer un flux d'air adéquat vers le ventilateur, gardez la prise d'air située à l'arrière du ventilateur exempte de poussière. Remarque : ne démontez pas le ventilateur pour enlever la poussière.
3. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux et humide et un détergent doux.
4. N'utilisez pas de nettoyeurs abrasifs ou de solvants pour éviter de rayer la surface. N'utilisez pas l'un des produits suivants comme nettoyeur : essence ou solvants diluants.
5. Protégez le boîtier du ventilateur et les pièces internes de l'eau et d'autres liquides.

## Assistance

Plus d'information sur ce produit est disponible sur [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Manuel d'utilisation

---



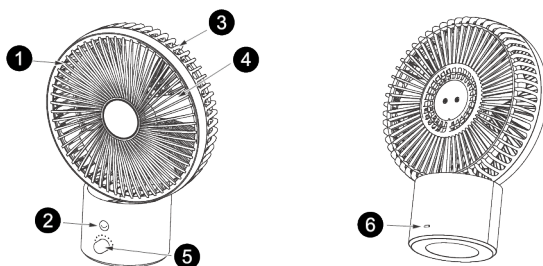
Mise au rebut des appareils électriques et électroniques

Directive CE 2012/19/EU

Ce produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager ordinaire mais doit être remis à un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. De plus amples informations sont disponibles auprès de votre municipalité, des services d'élimination des déchets de votre municipalité ou du détaillant chez qui vous avez acheté votre produit.

## Veiligheidsinstructies

1. De spanning van de voeding moet met de ventilatorspanning overeenkomen (5 V)
2. Steek nooit vingers, potloden of andere voorwerpen door de beschermkap als de ventilator draait.
3. Koppel de ventilator los voordat u deze van de ene plaats naar de andere verplaatst.
4. Koppel de ventilator los voordat u het huis verlaat, of als u het product zonder toezicht achterlaat.
5. Koppel het apparaat los van de USB-voeding wanneer het niet in gebruik is en voordat u het schoonmaakt.
6. Demonteer of probeer dit product niet zelf te repareren. Als het product niet goed werkt, neem dan contact met de winkel waar u het product hebt gekocht, op.
7. Laat geen baby's of mensen die niet in staat zijn om voor zichzelf te zorgen, dichtbij dit product, de sterke wind kan schadelijk zijn.



1. Ventilatorkap (voorkant)
2. Oscillatie-/zwaaiknop
3. Ventilatorkap (achterkant)
4. Ventilatorblad

## Gebruiksaanwijzing

---

5. Draaiknop (aan/uit/draaien om ventilatorsnelheid aan te passen)
6. USB-C oplaadpoort

### Opladen

1. Sluit de USB-A-naar-USB-C-kabel op een bijpassende USB-poort aan.
2. Spanning moet 5 V DC zijn.

LED knippert = aan het opladen.

Statische LED = volledig opgeladen.

Wanneer de batterij bijna leeg is, knippert de LED en wordt de ventilatorsnelheid verlaagd, en uiteindelijk zal de ventilator zichzelf uitschakelen.

### Gebruik



1. Om in of uit te schakelen, druk op de draaiknop.
2. Om de ventilatorsnelheid te wijzigen, draai de draaiknop.



Draaien met de klok mee verhoogt de ventilatorsnelheid.



Draaien tegen de klok in verlaagt de ventilatorsnelheid.

De LED's boven de knop hierboven gaan aan en komen overeen met de bijbehorende snelheid.

De LED's gaan uit wanneer u de ventilatorsnelheid verlaagt en het product uitschakelt.





3. Druk op de oscillatieknop om de zwaaibeweging te starten of te stoppen.
4. U kunt de hoek van de ventilator omhoog en omlaag aanpassen. Draai de ventilator naar links of rechts niet handmatig, dat zal het product beschadigen. Gebruik in plaats daarvan de oscillatieknop.

## Onderhoud en reiniging

De ventilator heeft weinig onderhoud nodig. Als de ventilator kapot is en onderhoud nodig heeft, neem dan contact met de verkoper op.

1. De ventilator moet vóór het reinigen van de USB-voeding worden losgekoppeld.
2. Houd de luchtinlaat aan de achterkant van de ventilator stofvrij om voor voldoende luchtstroom naar de ventilator te zorgen. Let op: demonteer de ventilator niet om stof te verwijderen.
3. Veeg de buitenkant met een zachte, vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel af.
4. Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen of oplosmiddelen om krassen op het oppervlak te voorkomen. Gebruik geen van de volgende middelen als reinigingsmiddel: Benzine of verdunningsmiddelen.
5. Bescherm de ventilatorbehuizing en de interne onderdelen tegen water en andere vloeistoffen.

## Ondersteuning

Meer informatie over het product is te vinden op [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Gebruiksaanwijzing

---



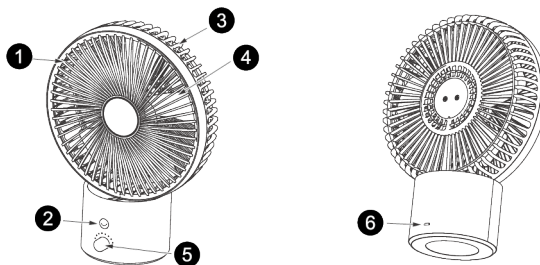
Verwijdering van elektrische en elektronische apparaten

EG-richtlijn 2012/19/EU

Dit product mag niet worden behandeld als gewoon huishoudelijk afval, maar moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparaten. Meer informatie is verkrijgbaar bij uw gemeente, de afvalverwerkingsdienst van uw gemeente of de winkel waar u uw product heeft gekocht.

## Biztonsági utasítások

1. A tápellátás feszültségének egyeznie kell a ventilátor 5 V-os feszültségével
2. Soha ne dugja keresztül a védőrácson az ujjait, ceruzákat vagy más tárgyakat a ventilátor működése közben.
3. Csatlakoztassa le a ventilátort, amikor az egyik helyről a másikra viszi.
4. Csatlakoztassa le a ventilátort, mielőtt távozik otthonról, vagy ha a terméket felügyelet nélkül hagyja.
5. Csatlakoztassa le az eszközt az USB-tápellátásról, ha nincs használatban, valamint tisztítás előtt.
6. Ne szerelje szét a terméket, illetve ne próbálja meg saját maga megjavítani. Ha a termék hibásan működik, forduljon ahhoz az értékesítőhöz, ahonnan a terméket vásárolta.
7. Ne hagyjon kisgyermeket vagy saját magukról gondoskodni nem tudó felnőtteket felügyelet nélkül a termék mellett. Az erős légáram ártalmas lehet.



1. Ventilátorrács (elől)
2. Kilengés/legyezés gomb
3. Ventilátorrács (hátsó)
4. Ventilátorlapát

## Felhasználói kézikönyv

---

5. Szabályozógomb (bekapcsolás/kikapcsolás/ventilátor sebességének állítása az elfordításával)
6. USB-C töltőport

### Töltés

1. Csatlakoztassa az USB-A -> USB-C kábelt a neki megfelelő USB-porthoz.
2. A feszültség 5 V DC legyen.

Villogó LED = töltés.


Folyamatosan világító LED = teljesen feltöltve.


Amikor az akkumulátor lemerülőben van, a LED villogni kezd, és a ventilátor sebessége csökken, majd a ventilátor saját magától kikapcsol.

### Használat



1. A bekapcsolásához vagy kikapcsolásához nyomja meg a szabályozógombot (mint egy nyomógombot).
2. A ventilátor sebességének módosításához forgassa el a szabályozógombot.

 Az óramutató járásával megegyező irányú elfordítás növeli a ventilátor sebességét.

 Az óramutató járásával ellentétes irányú elfordítás csökkenti a ventilátor sebességét.

A gomb feletti LED-ek a ventilátor sebességének megfelelően kezdenek el világítani.

A LED-ek kikapcsolnak, ahogy csökkenti a ventilátor sebességét, majd végül kikapcsolja a terméket.



3. Nyomja meg a kilengés gombot a legyezés elindításához vagy befejezéséhez.

4. A ventilátor szögét felfelé és lefelé is állíthatja.

Ne mozgassa azonban kézzel a ventilátort balra vagy jobbra, mert ez kárt tehet a termékben. Ehelyett használja a kilengés gombot.

## Karbantartás és tisztítás

A ventilátor nem igényel különösebb karbantartást. Ha a ventilátor meghibásodik és szervizelni kell, forduljon az értékesítőhöz.

1. A ventilátort a tisztítása és a szerelése előtt le kell csatlakoztatni az USB-tápellátásról.

2. Ahhoz, hogy a ventilátorhoz elegendő légáram jusson, ügyeljen arra, hogy a ventilátor hátoldalán lévő légbeömlőnyílások ne legyenek porosak. Megjegyzés: Ne szerelje szét a ventilátort a por eltávolításához.

3. Törölje le a ventilátor külső részét egy puha, nedves ruhával, és enyhe tisztítószerrel.

4. Ne használjon dörzsölő hatású tisztító- vagy oldószereket, hogy ne karistolja össze a termék felületet. Ne használja a következőket tisztítóként: gázolaj vagy oldószerek.

5. Védje a ventilátor burkolatát és a belső részeket a víztől és más folyadékoktól.

## Támogatás

A [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu) webhelyen további információkat talál a termékről.



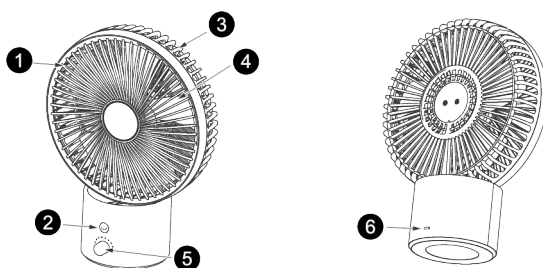
Elektromos és elektronikus eszközök ártalmatlanítása

2012/19/EU irányelv

A termék nem kezelhető általános háztartási hulladékként. A leselejtezéséhez el kell juttatni egy kifejezetten az elektromos és elektronikus eszközökhöz fenntartott gyűjtőpontra. További információkat a helyi önkormányzat, a helyi önkormányzat hulladékkezelő szolgáltatói vagy az a kereskedő adhat, akitől a terméket megvásárolta.

## Instrucciones de seguridad

1. El voltaje de la fuente de alimentación debe coincidir con el voltaje del ventilador, 5 V
2. Nunca introduzca dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la cubierta protectora de la hélice cuando el ventilador esté en funcionamiento.
3. Desconecte el ventilador antes de moverlo de un lugar a otro.
4. Desconecte el ventilador antes de salir de casa o si va a dejar el aparato sin supervisión.
5. Desenchufe el aparato de la fuente de alimentación USB cuando no lo utiliza y antes de limpiarlo.
6. No desmonte ni intente reparar el producto usted mismo. Si el producto no funciona correctamente, contacte con el minorista donde compró el producto.
7. No deje desatendidos con este aparato a bebés o personas que no puedan cuidarse por sí mismas, el viento fuerte puede ser perjudicial.



1. Protector del ventilador (delantero)
2. Botón de oscilación/balaneo
3. Protector del ventilador (trasero)
4. Hélice del ventilador

## Manual del usuario

---

5. Rueda (encender/apagar/girar para ajustar la velocidad del ventilador)
6. Puerto de carga USB-C

### Carga

1. Conecte el cable USB-A a USB-C a un puerto USB correspondiente.
2. El voltaje debe ser de 5 V CC.

LED intermitente = Carga.

LED estático = Carga completa.

Si la batería está baja, el LED parpadeará y la velocidad del ventilador se reducirá y, finalmente, el ventilador se apagará solo.

### Uso



1. Para encender o apagar presione la rueda (parecida al botón).
2. Para cambiar la velocidad del ventilador, gire el botón de rueda.



La rotación en el sentido de las agujas del reloj aumenta la velocidad del ventilador.



La rotación contra las agujas del reloj disminuye la velocidad del ventilador.

Los indicadores LED encima de la rueda de botón se encenderán y coincidirán con la velocidad correspondiente.

Los LED se apagan cuando disminuye la velocidad del ventilador o el aparato se apaga.





3. Pulse el botón de oscilación para iniciar o detener el movimiento de balanceo.
4. Puede ajustar el ángulo del ventilador hacia arriba y hacia abajo. Sin embargo, no gire manualmente el ventilador hacia la izquierda o hacia la derecha, ya que dañará el aparato. En su lugar, utilice el botón de oscilación.

## Mantenimiento y limpieza

El ventilador no requiere mucho mantenimiento. Si el ventilador se ha roto y requiere ayuda para repararlo, contacte con el minorista.

1. Antes de limpiar el ventilador, debe desconectarlo de la fuente de alimentación USB.
2. Para asegurar un flujo de aire adecuado, mantenga la entrada de aire en la parte posterior del ventilador libre de polvo. Nota: No desmonte el ventilador para quitar el polvo.
3. Limpie el exterior del aparato con un paño suave húmedo y un detergente suave.
4. Para evitar rayar la superficie no utilice productos de limpieza abrasivos o disolventes. No use para la limpieza ninguno de los siguientes productos: gasolina o disolventes diluyentes.
5. Proteja la carcasa del ventilador y las partes internas del agua y otros líquidos.

## Servicio técnico

Más información sobre el producto puede encontrar en [www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu).

## Manual del usuario

---



Directiva CE 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos  
Este aparato no debe tratarse como basura doméstica normal, sino que debe ser entregado en un punto de recogida para reciclaje de dispositivos eléctricos y electrónicos. Más información encontrará en su municipio, los servicios de eliminación de residuos de su municipio, o en el establecimiento donde adquirió el aparato.

# NORDIC HOME

© 2019 Nordic Home  
© ALL RIGHTS RESERVED  
SweDeltaco AB, Glasfibergatan 8, 125 45 Älvsjö, Sweden  
[www.deltaco.eu](http://www.deltaco.eu)